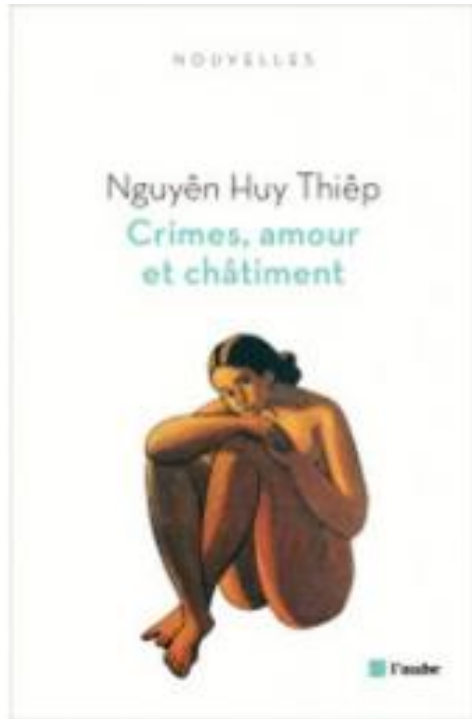


Tuy n t p Nguy n Huy Thi p đ n v i đ c gi Pháp



Éditions de l'Aube (T i Ác, Tình Yêu và S Tr ng Ph t)
Bìa sách c a Nguy n Huy Thi p

Nhân d p nhà xu t b n Aube t i Pháp v a cho ra m t tuy n t p truy n ng n c a nhà văn Nguyễn Huy Thi p, dày 750 trang, d ch sang ti ng Pháp mang tên « T i ác, tình yêu và tr ng ph t », ph trang văn h c c a nh t báo l'Humanité, t báo c a đ ng C ng s n Pháp có bài gi i thi u nhà văn Vi t Nam và nh ng tác ph m n i b t c a ông đ c vi t ra t th i k « Đ i m i ».

Bài vi t mang tiêu đ « M t nhân quan yêu đ u và không khoan nh ng » đã gi i thi u v i đ c gi Pháp m t nh ng nét khái quát v con ng i m t nhà văn đ ng đ i có nh ng góc nhìn m i, táo b o.

Có th đ i v i đ c gi văn h c Vi t Nam thì Nguy n Huy Thi p không ph i là cái tên xa l m c dù ông ch xu t hi n trên văn đàn Vi t Nam t năm 1986 v i m t vài truy n ng n và sau đó là ti u thuy t.

Nh ng v i đ c gi Pháp theo tác gi bai vi t « Vi c xu t b n tuy n t p truy n ng n c a nhà văn Vi t Nam là m t s ki n văn h c hàng đ u ».

Đem l i s ki n này cho công chúng yêu văn h c Pháp chính là nhà xu t b n danh ti ng Aube. Cho đ n gi nhà xu t b n này đã t ng phát hành 7 t p truy n riêng l và bài vi t c a Nguy n Huy Thi p.

Theo tác gi thì ngay t đ u nh ng năm 1990, Pháp đã xu t hi n m t cách l ng l nh ng b n đ ch đ u tiên tác ph m c a nhà văn vi t trong th i k đ c g i là « đ i m i ». Tác gi bài vi t nh n m nh đ n truy n ng n "T ng v h u", l n đ u xu t hi n trên tu n báo Văn ngh năm 1987 đang gây ti ng vang l n.

Theo tác gi thì v i « T ng v h u » văn h c Vi t Nam đ ng nh b c ch ng tr c vào m t k nguyên m i h ng h c khí th c nh là chính quy n đã c i trói hoàn toàn mu n các nhà văn vi t nh v y.

Cũng vào th i k đó, trên văn đàn Vi t Nam xu t hi n các ti u thuy t c a các nhà văn nh Đ ng Thu H ng, B o Ninh, Ph m Th Hoà. Tác ph m c a các tác gi n i b t này đã đ c đ ch sang ti ng Pháp. Tác gi bài vi t nh n th y m t s cu n nh « Bên kia b o v ng » c a Đ ng Thu H ng, « N i bu n chi n Tranh » c a B o Ninh đã nói lên đ c nh ng s c thái riêng bi t c a t ng nhà văn.

Tác giả cho biết, cái tên đã của tụy n t p « Tình ái, tình yêu và tình ph t » rõ ràng có ý liên t ng đ n văn hào Dostoievski, nó t p h p t t c nh ng truy n ng n c a Nguy n Huy Thi p đã xu t b n t i Pháp, trong đó có thêm b n tác ph m m i đ c công b .

Ph n d ch thu t, tụy n t p đã đ c hai nhà nghiên c u văn h c Marion Hennebert và Th y Khuê đ c hi u đnh c n th n. Trong tụy n t p còn có ph n chú thích c a nhà xu t b n đ t o đ i u ki n cho đ c gi ph ng tây t i p c n t t h n v i tác ph m.

Tụy n t p các tác ph m c a nhà văn Nguy n Huy Thi p đ c đánh giá nh nh ng m ng ghép đ v lên m t b c tranh mô t m t đ t n c V i t Nam vô cùng đa đ ng, m t V i t Nam mà nhà văn đã l n theo và g i l i l ch s o nhi u chi u và trong m i m t mâu thu n c a nó.

Sau khi đ i m qua m t s truy n trong tụy n t p, tác giả bài báo nh n đ nh, « Thi p không ng n ng i đ t mình vào trong cu c và chia x nh ng suy t cá nhân và c m nh n v ngh vi t văn c a mình trong xã h i, vì th mà ng i ta có th hi u đ c nh ng lý do vì sao chính quy n l i c m th y khó ch u v i thành công c a ông trong nh ng tác ph m văn h c trong c ũng nh ngoài n c ».

T báo nh c l i s vi c, tháng Năm v a r i, l ra Nguy n Huy Thi p đã đ n Pháp đ gi i thi u tác ph m c a mình. Nh ng cu i cùng chuy n đi đã b h y vì v n đ visa. Ngay sau s c này, Nguy n Huy Thi p đã c g ng gi i thích vi c đó không liên quan đ n chuy n ki m duy t c a chính quy n mà đ n gi n ch là vì lý do s c kh e cá nhân.

Theo tác giả thì l i gi i thích r t xã giao đó không che gi u đ c th c t n ng n bên trong s vi c. Hi n t i nhà văn m t l n n a l i b tách bi t v i th gi i bên ngoài ...Khác v i D ng Thu H ng đang t n n t i Pháp, t lâu nay, Nguy n Huy Thi p đã ch n l i đ t n c mà ông đã g n bó, yêu th ng mãi mãi.

Gi i doanh nghi p ph n đ i chính sách thu khóa c a chính ph Pháp

Chuy n sang các tin t c th i s khác đang đ c báo chí Pháp quan tâm. Kinh t khó khăn là ch đ bao ph kh p m t các t báo l n ra ngày hôm nay. Các báo đ u t p trung vào ch tr ng thu khóa, tài chính c a chính ph Pháp trong tình hình hi n nay.

Le Figaro đ a lên trang nh t s « ph n n thu má tăng cao » trong gi i ch doanh nghi p Pháp. Hàng l at các ch doanh nghi p khai thác đ ch v trên internet đã đ ng l at lên ti ng ch trích, ph n đ i đ lu t v thu c a chính ph v i m c đích đ oc cho là tăng c ng s c c nh tranh và năng su t lao đ ng c a các công ty Pháp. Tuy nhiên các ch doanh nghi p thì l i cho đây là ch tr ng nh m đánh vào chính h , không kích thích đ u t .

Th thao đang b phá h ng vì cá đ

Libération đ a lên trang nh t hình nh l n m t qu bóng đ c k t b ng nh ng đ ng đô la M đ đ c p đ n m i liên h gi a th thao và ti n, nh ng đ đây là ti n cá đ nhân v bê b i bán đ trong câu l c b bóng ném Montpellier đang b phát giác và đi u tra.

T báo nh n th y, «tham nhũng, t y ti n, mafias, ngoài v vi c c a các c u th bóng ném CLB Montpellier, th thao đang ngày càng b làm h ng vì ti n.

Libération dành h n 4 trang báo đ m x v n đ cá đ trong th thao hi n nay. T báo kh ng đ nh vi c đ t c c vào các cu c thi đ u th thao dù có h p pháp v n là m t trò ch i nguy hi m. Tình tr ng cá đ trong th thao đang tràn lan kh p các môn thi đ u đang gây lo ng i cho chính b n thân ho t đ ng th thao cũng nh các nhà qu n lý cũng nh các c quan đ u tranh ch ng t i ph m có t ch c.

V n n n này trong th thao đã đ c các nhà nghiên c u c a Vi n Quan h qu c t và chi n l c Pháp c nh báo trong m t cu n sách tr ng công b h i đ u năm r ng : cái ch t c a th thao coi nh đ c báo tr c n u nh các c quan qu n lý th thao và chính quy n không ra tay. Nh ng r t khó có th qu n lý đ c vì gi đ đây đ đánh cá m t tr n đ u ng i ta có th làm đ c t m t quán bán vé s g c đ ng cho đ n lên m ng internet hay ng i t m t góc nào đó b t k đầu trên th gi i.

Các nhà nghiên cứu đã ra mắt con số không đầy đủ là mỗi năm từng số tiền trong thế giới cá độ thể thao có bất hợp pháp cũng như hợp pháp trên thế giới lên tới 200 tỷ euro, dù chưa chính xác nhưng theo các nhà phân tích thì con số này trên thế giới còn cao hơn.

Các chuyên gia cũng đã tính có 300 triệu bóng đá chuyên nghiệp tại châu Âu mỗi năm có thể đã bắt đầu xếp từ số phức tạp cá độ.

Theo các nhà nghiên cứu từ nay, hiện nay giới thể thao có thể chấp nhận thế kỷ vi phạm cho các trận đấu thể thao là một hoạt động không nguy hiểm bằng những hoạt động như buôn ma túy, hay vũ khí mà lợi nhuận mang lại cũng không nhỏ.

Tờ báo đặt câu hỏi, làm thế nào để đấu tranh chống lại tệ nạn này?

Thành lập một cơ quan quốc tế chống lại việc kiểm soát quan chức doping quốc tế chẳng. Hay là để cho chính các thể thao mafias thể thao tiêu?

Các nhà quan sát đã nhận thấy một thí dụ trong những năm 1990, ở Đông Nam Á các giới vô địch bóng đá quốc gia từng rất sôi nổi, nhưng sau đó các trận đấu bán đấu đã bóp chết giới đấu khi nhìn cho sân bóng cũng như các nhà đấu rút lui khỏi bóng đá. Nếu cá độ cũng vì thế bắt đầu tiêu. Thế những chốt chặn này thì nạn cá độ lợi nhuận sinh ra khác, ở các môn thể thao hay các giới đấu khác.

Công đồng khoa học phản bác kết luận ngộ biến đổi gen có thể gây ung thư

Một thí nghiệm khác cũng thu hút sự chú ý của giới đó là nghiên cứu gây tranh cãi khi cho rằng thế giới biến đổi gen tiềm ẩn nguy cơ gây ung thư. Đây là kết luận do một ủy ban nghiên cứu và thông tin được lập và truy cập công bố cách đây 2 tuần trên một tạp chí khoa học về Thế giới và hóa chất.

Nghiên cứu trên thế giới gây hoang mang trong giới luận ngộ biến đổi gen cũng như giới khoa học.

Nhật là khi nhóm nghiên cứu cho đăng trên báo chí và internet hàng loạt bài về việc nh các con chuột thí nghiệm bị mất cân bằng vì được nuôi bằng ngũ cốc biến đổi gen.

Hôm nay nhật báo Le Figaro trích dẫn bài viết này với bài viết « Chuột nuôi bằng thức ăn biến đổi gen : Phía đằng kia mất nghiên cứu gây tranh cãi ».

Tờ báo cho biết rằng được các nhà khoa học bắt đầu lên tiếng phản bác lại thí nghiệm của Giáo sư Seralini, chuyên gia sinh học phân tử thuộc trường đại học Caen, Pháp. Với thí nghiệm đó, ông khẳng định rằng sự mất cân bằng biến đổi gen là tác nhân gây ung thư ở chuột và tất nhiên cũng sẽ có tác động tương tự đối với người.

Các nhà khoa học phản biện cho rằng việc công bố thí nghiệm đầy rẫy những sai sót và phương pháp này là một trò gây tiếng vang của nhóm nghiên cứu nói trên. Các nhà khoa học cũng yêu cầu một tranh luận một cách đàng hoàng với sự tham gia của biến đổi gen ».

Điều đáng chú ý là Cơ quan an toàn y tế của Đức và các quốc gia khác đang kết luận của nhóm nghiên cứu nêu trên là không đáng sợ.

Cuối tuần này, Cơ quan an toàn thực phẩm của châu Âu sẽ đưa ra ý kiến đầu tiên của mình về vấn đề này.

Tuần trước trên một diễn đàn khoa học của tuần báo Marianne tại Pháp, bốn nhà khoa học của các Viện nghiên cứu danh tiếng của Pháp và lĩnh vực sức khỏe và y học đã nhiệt liệt chỉ ra những điểm không đáng tin cậy trong nghiên cứu của Giáo sư Seralini. Thí dụ như sự lặp lại các mô hình thí nghiệm không được rút ra kết luận nghiêm túc, hoặc thiếu chi tiết về thành phần thức ăn cho chuột... v.v.

Thậm chí nhiều lý do cho rằng bản thân chuột cũng là động vật thí nghiệm do mất cân bằng.

Các động nghiệp của và giáo sư này còn tỏ ra ngạc nhiên về chi phí dịch vụ truyền thông rầm rộ

trên báo chí diên ra đing b và dng nh có ch đích.

T báo k t lu n, s th t là đ n lúc này ch a có m cng trình khoa h c nào ch ng minh đ c m t chút nào nguy hi m v m t v sinh y t c a các th c ph m bi n đ i gien.

Đi u này cũng không có nghĩa là là s không có nguy hi m nào. Các nhà khoa h c Pháp gi đây kêu g i c n ph i có tranh lu n vô t v s n ph m bi n đ i gien, ch không ph i ch ch ng đ n thu n vì nh ng nguyên nhân có th là do nh n th c hay ch trích có ch ý.